



Rada
Európskej únie

V Bruseli 19. júna 2023
(OR. fr)

9525/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0117 (NLE)**

PECHE 193

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a protokolu o jej vykonávaní (2023 – 2027)
----------	--

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

Z ...

**o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou
a Madagaskarskou republikou a protokolu o jej vykonávaní (2023 – 2027)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej
článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹⁺,

¹ Súhlas z ... (zatiaľ ešte neuverejnený v úradnom vestníku).

⁺ Ú. v.: doplňte, prosím, príslušnú poznámku pod čiarou.

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2023/...¹⁺ bola ...⁺⁺ podpísaná Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou (ďalej len „Madagaskar“) (ďalej len „dohoda“) a protokol o jej vykonávaní (2023 – 2027) (ďalej len „protokol“).
- (2) Dohodou sa nahrádza predchádzajúca Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou², ktorá sa predbežne vykonáva od 1. januára 2007.
- (3) Cieľom dohody a jej protokolu je umožniť plavidlám Únie vykonávať rybolovné činnosti v rybolovnej zóne Madagaskaru a umožniť Únii a Madagaskaru úzko spolupracovať na účely ďalšej podpory rozvoja udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovnej zóne Madagaskaru a v Indickom oceáne. Táto spolupráca prispieva aj k zavedeniu dôstojných pracovných podmienok v odvetví rybárstva.
- (4) Dohoda a protokol by sa mali schváliť.

¹ Ú. v. ...

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 9523/23 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, dátum podpisu dohody a protokolu nachádzajúcich sa v dokumente ST 9007/23.

² Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Madagaskarskou republikou (Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2007, s. 7).

- (5) Článkom 14 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za kontrolu uplatňovania dohody a protokolu. Okrem toho spoločný výbor môže podľa článku 14 ods. 3 dohody a článkov 11 a 12 ods. 4 protokolu prijímať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie na základe zjednodušeného postupu.
- (6) Pozíciu Únie k navrhovaným zmenám protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ nevznesie námietku blokujúca menšina členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii.
- (7) V súlade s článkom 42 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725¹ sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 1. júna 2023 svoje stanovisko,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Madagaskarskou republikou a protokol o jej vykonávaní (2023 – 2027)¹⁺.

Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 17 dohody a oznámenie podľa článku 18 protokolu².

Článok 3

Komisia sa v súlade s postupom a podmienkami uvedenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu splnomocňuje schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu prijaté spoločným výborom zriadeným podľa článku 14 dohody.

¹ Texty dohody a protokolu sú uverejnené v Ú. v. L

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do poznámky pod čiarou odkaz na uverejnenie v úradnom vestníku dohody a protokolu nachádzajúcich sa v dokumente ST 9007/23.

² Dátum nadobudnutia platnosti dohody a protokolu uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka

PRÍLOHA

POSTUP A PODMIENKY SCHVAĽOVANIA ZMIEN PROTOKOLU, KTORÉ MÁ PRIJAŤ SPOLOČNÝ VÝBOR

V prípade, že je spoločný výbor požiadaný o prijatie zmien protokolu podľa článku 14 ods. 3 dohody a článkov 11 a 12 ods. 4 protokolu, Komisia je splnomocnená schváliť navrhované zmeny v mene Únie za týchto podmienok:

1. Komisia zabezpečí, aby schválenie v mene Únie:
 - a) bolo v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky;
 - b) bolo v súlade s relevantnými pravidlami, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybárstva, a zohľadňovalo spoločné riadenie pobrežnými štátmi;
 - c) zohľadňovalo štatistické a biologické informácie a iné najnovšie a relevantné informácie zaslané Komisii.
2. Pred tým, ako Komisia v mene Únie schváli navrhované zmeny, predloží ich Rade v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru.

3. Rada posúdi súlad navrhovaných zmien s kritériami stanovenými v bode 1.
4. Ak určitý počet členských štátov zodpovedajúci blokujúcej menšine Rady podľa článku 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii nevznesie voči navrhovaným zmenám námietku, Komisia ich schváli v mene Únie. Ak proti navrhovaným zmenám vznesie námietku takáto blokujúca menšina, Komisia ich zamietne v mene Únie.
5. Ak v priebehu nasledujúcich zasadnutí spoločného výboru, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu, záležitosť sa opätovne postúpi Rade v súlade s postupom stanoveným v bodoch 2 až 4, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové aspekty.
6. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase podnikla všetky potrebné kroky nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, ktoré v relevantných prípadoch zahŕňajú aj uverejnenie príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženie akéhokoľvek návrhu potrebného na vykonanie daného rozhodnutia.

Pokiaľ ide o ostatné záležitosti, ktoré sa netýkajú zmien protokolu podľa článku 14 ods. 3 dohody a článkov 11 a 12 ods. 4 protokolu, sa pozícia, ktorú má Únia zaujať v spoločnom výbore, stanoví v súlade so zmluvami a zaužívanou praxou.